

Matilda Brye Evans La Crosse, Wis. 22. August 1942. Record B-1

Je heter Karine Matilde Bry, ~~xxxxxxx~~ født i Coon Valley, på Bry.
(Hvor gammel da reiste)

Tre og tyve år da je va gift. Je holdt skole i sju år. I Vernon
County. ~~Rxxxx~~ jeg holdt skole på VonRuden ryggen--Tyskeryggen kaller
vi det. De va mye--mange store gutter og jenter som gikk på skolen
der, mye større enn jeg var, jeg var bare seksten år. Men jeg
gredde mig godt, dem hadde svært te respekt for meg, da jeg begynte på
å holde skole, så lot jeg forstå dem at dem skulle hjelpe meg, for det
~~sk~~ jeg var ung og uerfaren, og dem jore de. Vi gredde oss godt i
sammens. Ja, så holdt jeg skole der en tre år, og så ~~xxxxxxx~~
hyrte je ut--knote no- ja så holdt jeg skule i Springdalen og etter
de tilbake--tilbaers att ~~xxxxxxx~~ åt tyskerom, ~~og~~ Vonrudenryggen,
og så ne te Bredebygda, dem kaller, eller -distriktet.
De e mellem Coon Valley og Esafia, de.

(Etter du blev gift) Pa ^{en fæm-}settla vi i Chicago og levde der ~~sk~~ seks år,
og så kjøpte vi hotellet ~~ixxxxxx~~ på Westby og så va vi der i over
tjuge år, så fløtte je te La Crosse.

Je har ikke vært stort i Coon Valley ^{så} ~~xxxxx~~ je va ^{sie} sjetten år, seksten
sytten år.

(På Westby var det mange norsker)

Å ja, det va bare norsker, det va nesten bare norsker der, ^{barna} /dem kunne
nesten itte snakke engelsk skikkelig.